

## Dans la Balance

"Dans les maladies aiguës ou soudaines le buveur d'habitude voit ses chances de guérison diminuées de 50%." — Professeur Gilbert Barling, F. R. C. S. Vice-Chancelier de l'Université de Birmingham

C'ÉTAIT au chevet d'un homme très malade. Le médecin surveillait gravement la lutte entre la vie et la mort. Tout dépendait du cœur. Pouvaient-ils supporter la crise? La vie ne tenait que par un fil. Le fil cassa. Les journaux annoncèrent qu'il était mort de pneumonie et c'était vrai. Mais le docteur remarqua: "C'est dommage qu'il se servait d'alcool sans cela il aurait traversé la crise".

Cependant cet homme n'était pas un ivrogne c'était un buveur modéré; il pouvait en prendre un peu en pas prendre à volonté et le rester. C'était un citoyen respecté et un ardent supporter de la "Liberté Britannique" (de prendre son coup quand il le voulait.)

Voici la terrible leçon de ce cas: Il avait toujours voté suivant ses convictions. Les buveurs modérés forment une large proportion du vote sur lequel compte le Traffic des boissons pour son existence. De fait dans bien des endroits les buveurs modérés détiennent la "balance du pouvoir."

### Aidez à Mettre en Force la Prohibition

Quand, après la guerre, le peuple sera appelé à voter pour ou contre la prohibition permanente le buveur modéré pourra faire pencher la balance du côté qu'il voudra.

La prohibition est à l'essai. Le buveur modéré dont nous parlons est requis dans la lutte pour la mise en force qui est le moyen d'une victoire permanente — qui est plus opposé être indifférent? Si tous les buveurs modérés du Nouveau Brunswick comprenaient combien est dangereux la fréquentation de John Bailey-corn. La prohibition serait assurée pour toujours! Au nom du bon sens pourquoi des hommes intelligents voteront-ils en faveur d'un tel fléau? Pensez que des milliers de bons citoyens ont les principaux supports du trafic de l'alcool en votant contre la prohibition!

Les buveurs modérés prendront-ils la responsabilité de tuer la prohibition après la guerre? Nous ne le croyons certainement pas. Mais nous voulons leur aide dès maintenant — pour mettre en force les lois et assurer ainsi la délivrance.

Servez vous de votre influence près de tous les buveurs L'Alcool en diminuant la résistance modérés que vous connaissez. Aidez à faire observer la loi de Prohibition.

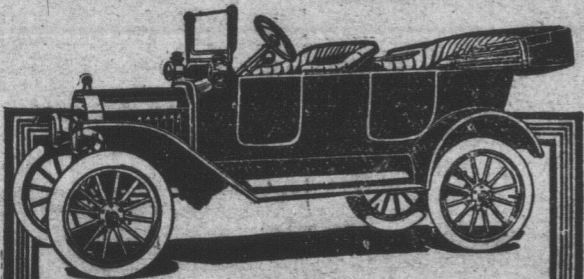


La garde malade de la Croix Rouge vous dit:

Servez vous de votre influence près de tous les buveurs L'Alcool en diminuant la résistance modérés que vous connaissez. Aidez à faire observer la loi de Prohibition.

### Dominion Temperance Alliance BRANCHE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DONALD FRASER, Président, Plaster Rock, N. B.  
 Rev. THOS. MARSHALL, Vice Président, Fredericton, N. B.  
 Rev. H. C. ARCHER, Secrétaire Exécutif, Fredericton, N. B.  
 W. G. CLARK, Trésorier, Fredericton, N. B.



"MADE IN CANADA"

### GARAGE FORD

Rue Victoria, EDMUNDSTON

Vous trouverez là tout ce qu'il vous faut pour l'Auto Ford. Toutes les parties, toutes les huiles nécessaires, et si vous avez à faire faire des réparations à votre auto, le tout sera fait avec vitesse et vous donnera pleine et entière satisfaction.

J'ai toujours à la disposition du public des chars de seconde main à des conditions faciles. J'échangerai aussi des chars neufs pour des chars de seconde main pour lesquels j'allouerai les meilleurs prix.

N'oubliez pas l'endroit: Rue VICTORIA, D. M. Martin, Prop. Agent pour le Comté de Madawaska

## SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.  
 Fabricant aussi les Poudres Nourissantes de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

## Germaine

Ce jour-là, elle avait bien recommandé à son mari d'arriver au plus tard à onze heures.

La fillette serait habillée; on déjeunerait vivement, et on serait vers midi à Tombeau.

D'instinct, la jeune femme avait l'horreur de la foule, de son bruit, de ces contacts, du nuage de poussière qui plane au-dessus d'elle dans les églises.

Pour éviter le déjeuner fatigant, elle se leva à six heures. Elle prit la tasse de Germaine; Laurence: "Tenez! apportez le dessert. Quand à moi... j'ai fini."

"Tu sais maigreur: c'est un diner au petit gâché que ça sera, s'il te plaît, aux prises avec sa morue."

"Dame!... un Vendredi-Saint! C'est que vois-tu... mon chocolat de ce matin est rudement loin."

"Tais-toi!... tu n'es qu'un palet!"

"Un palet!... merci!... moi, je m'admire de m'obstiner à manger une morue qui date du..."

"Du temps où tu faisais tes Pâques!"

"Oh!... tu sais, fit-il en essuyant ses moustaches, comme tradition, c'est un peu forcé..."

"On fait ce qu'on peut..."

"Comme toi!... riposta le jeune homme."

"Comme toi!... Ne joue donc pas avec des choses aussi sérieuses... Tiens, vois-tu, continue-t-elle en le regardant avec de grands yeux attristés, j'ai là, en moi quand arrive Pâques, une profonde tristesse..."

"De cœur? demanda-t-il en souriant toujours."

"Oui, de cœur."

"Et... on peut savoir?"

"Oh! c'est très court; j'ai épou-

... un officier qui a toutes les qualités...

— Flattée, va! ... Excepté la principale... il n'a pas de courage...

— Pardon, petite, tu te trompes. Tu vois où tu veux en venir. Ce n'est pas le courage qui me manque... c'est la foi. Je ne crois pas, tu entends, je ne... crois... plus!

Et pendant qu'il continuait à parler, il ne remarquait pas que sa petite fille Germaine, oubliant son dessert, le regardait avec une telle intensité d'interrogation dans ces yeux bleus, que son front bien blanc devenait tout tiède sous le borb musseux de ses cheveux dorés.

Le tombeau de l'église Saint-Roch, à midi.

Dans la chapelle silencieuse, assombrie par les hautes tentures rouges, le Christ agonise au Calvaire. Des cierges, des fleurs, quelques familles qui prient, une dizaine de pauvres petites ouvrières venues là tout de suite, en courant, au sortir de l'atelier, et c'est tout. La jeune femme a bien choisi son heure: tout est silence, émotion, prière.

Le père de Germaine très correct prend de l'eau bénite, en offre à sa compagne, qui s'avance, la main de sa petite fille dans la sienne.

Un instant le groupe ralentit sa marche, considérant l'ensemble recueilli de la chapelle; puis lentement, pour ne troubler personne,

(Suite à la première page)

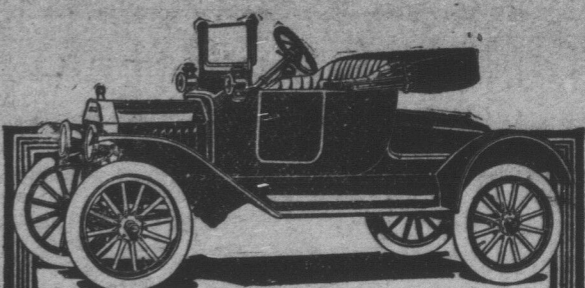
104 Compositions Musicales et 15 Monologues pour 25c.

Envoyez 25 cts au "PASSE TEMPS" 16 rue Craig-Est, Montréal, pour recevoir franco 104 compositions musicales et 15 monologues, ainsi réparties:

79 morceaux de chant;  
 23 morceaux de piano;  
 2 morceaux pour violon et piano;  
 15 monologues.

Ces compositions sont comprises dans une collection de 12 numéros parus depuis le 1er janvier dernier. On recevra en même temps notre catalogue de musique.

(Pour Montréal et les Etats-Unis, 35c. au lieu de 25c.)



"MADE IN CANADA"

## ACHETEZ une FORD A VOTRE FEMME

La Ford est aussi facile à opérer qu'un poêle à cuisine. Des mille et des mille femmes et filles mènent la FORD pour aller au magasin, pour faire des visites, pour aller au théâtre, pour mener les enfants à l'école, pour voyager à la campagne. Vous ne pouvez pas faire un cadeau à votre femme qui sera plus apprécié que ce char moderne que l'on rencontre partout grâce à sa supériorité.



### Avis aux Fumeurs

Monsieur,

Dans le but de donner l'avantage à nos correspondants de connaître les qualités de nos tabacs, nous avons décidé sur réception de une piastre d'expédier par maille à nos frais quatre livres de tabac No 1 garanti, c'est à dire:

1 livre de Grand Havane  
 1 livre de Grand Rouge,  
 1 livre de Grand Bleu fort,  
 1 livre de Belgique fort.

Ces quatre qualités de tabac sont ce qu'il y a de mieux sur le marché un fumeur qui fume de ces tabacs, fume avec satisfaction alors nous osons croire que vous n'hésitez pas à nous donner cette petite commande d'essai et nous sommes assurés que vous aurez satisfaction et que vous deviendrez notre client régulier.

Espérant d'être favorisé de votre commande sous peu,

Nous demeurons vos bien dévoués,

J. PINET TOBACCO,  
 Villersay, Montréal,  
 P. Qué.

**MCLAUGHLIN**

## MCLAUGHLIN SIXES

THE 1917 SERIES ARE REFINED AND IMPROVED IN DETAIL ALTHOUGH UNCHANGED IN GENERAL DESIGN

NOW in their third season of successful performance McLaughlin Six-Cylinder pleasure cars have won and are holding, among Canadians, an enviable reputation for Power, Efficiency, Comfort and Beauty.

Designed and constructed in Canada by Canadians for Canadian motorists, McLaughlin motor cars give better satisfaction under Canadian climatic and highway conditions than the average automobile.

THE mechanism and comfort of McLaughlin Sixes—Canada's Standard Cars—make them the invariable choice of men and women who drive for pleasure.

With abundant power—vibrationless, flexible and easily controlled—the man or woman at the wheel can enjoy all the pleasures of motoring to the full without anxiety.

McLaughlin Sixes are dependable cars and are SAFE cars to operate.

THE MCLAUGHLIN MOTOR CAR CO., LIMITED  
 OSHAWA, ONTARIO

Model D 45 Special—an elegant five-passenger Touring Car with special body appointments and refinements

**J. W. HALL AGENT**  
 Edmundston, N. B.

Canada's Standard Car